

▲京都大学学生表彰規程

Kyoto University President's Award Regulations

平成 18 年 1 月 23 日

達示第 83 号制定

January 23, 2006

Order No. 83

(趣旨) Purpose

第 1 条 この規程は、京都大学(以下「本学」という。)の学生及び学生団体の表彰に関し必要な事項を定めるものとする。

Article 1.

1. These regulations govern the award of the Kyoto University President's Award to students and student organizations at Kyoto University (hereinafter referred to as "the University").

(名称) Name of Award

第 2 条 表彰の名称は、京都大学総長賞とする。

Article 2.

1. The name of the award is the Kyoto University President's Award.

(対象) Intended Candidates

第 3 条 表彰は、次の各号の一に該当する個人又は団体に対して行うものとする。

- (1) 学業において、国際的又は全国的規模の学会等により優れた評価を受け、本学の名誉を高めた個人又は団体
- (2) 課外活動において、国際的又は全国的規模の各種スポーツ、競技、演奏、展示、発表等で優秀な成績を収め、本学の名誉を高めた個人又は団体
- (3) 環境保全、社会福祉、青少年育成、国際交流等のボランティア活動、災害救援、人命救助、海外援助協力等の各種社会活動において、活動実績が認められ、他の学生の範となった個人若しくは団体又は社会的に評価を受け、本学の名誉を高めた個人若しくは団体
- (4) その他前 3 号に準ずるもので、「京都大学総長賞」に相応しいと認められる個人又は団体

Article 3.

1. The Kyoto University President's Award shall be awarded to students or student organizations at Kyoto University that meet any of the following criteria:

- (1) Students or student organizations that have contributed to the university's prestige through academic achievements which have been highly esteemed by international or national academic societies, etc.
- (2) Students or student organizations that have contributed to the university's prestige through excellent results achieved in extracurricular activities, such as international or national sporting events, competitions, musical performances, exhibitions, presentations, etc.
- (3) Students or student organizations that have contributed to the university's prestige through exemplary participation in social engagement activities relating to environmental preservation, social welfare, youth development, volunteer services (including international exchange, etc.), disaster relief, life-saving, international cooperation, or other activities that have received public recognition.

(4) Achievements or activities by students or student organizations that are equivalent to (1)–(3) above, and which are deemed worthy of the Kyoto University President’s Award.

(候補者の推薦) [Nomination of Candidates](#)

第4条 本学の教職員及び学生は、前条各号の一に該当すると認められる個人又は団体を別記様式1により総長に推薦することができる。

Article 4.

1. Kyoto University faculty, staff, and students can nominate individuals or organizations that meet any of the criteria specified in Article 3 using the appended Form 1.

(学生表彰選考委員会) [President’s Award Selection Committee](#)

第5条 前条により推薦のあった個人又は団体が表彰を受けるに相応しいかどうかを選考するため、本学に、学生表彰選考委員会(以下「委員会」という。)を置く。

Article 5.

1. A President’s Award Selection Committee (hereinafter referred to as the “Committee”) shall be established at Kyoto University to evaluate students or student organizations that have been nominated pursuant to Article 4.

第6条 委員会は、次の各号に掲げる委員で組織する。

- (1) 学生担当の理事(以下「担当理事」という。)
- (2) 副学長補佐
- (3) 教育推進・学生支援部長
- (4) その他総長が必要と認める者 若干名

2 前項第4号の委員は、総長が委嘱する。

Article 6.

1. The Committee shall consist of the following members:

- (1) The executive vice-president in charge of student affairs (hereinafter referred to as the “EVP in charge”)
- (2) The adviser to the EVP in charge
- (3) The director of the Education Promotion and Student Support Department
- (4) Other committee members as deemed necessary by the President

2. The members specified in item (4), above, shall be commissioned by the President.

第7条 委員会に委員長を置き、担当理事をもって充てる。

2 委員長は、委員会を招集し、議長となる。

3 委員長に事故があるときは、あらかじめ委員長の指名する委員が、その職務を代行する。

Article 7.

1. The EVP in charge shall serve as chairperson of the Committee.

2. The chairperson shall call meetings of the Committee and serve as the chair.

3. If the chairperson cannot serve due to an accident, a member appointed by the chairperson in advance shall perform the duties of the chairperson.

第8条 委員会は、必要と認めるときは、委員以外の者を出席させて説明又は意見を聴くことができる。

Article 8.

1. Non-members may participate in the Committee to provide explanations or opinions as required.

(表彰の決定) [Selection of Awardees](#)

第9条 表彰の決定は、委員会の議を経て、総長が行う。

Article 9.

1. Awardees shall be selected by the President based on the deliberation of the Committee.

(表彰方法) [How to Award](#)

第10条 表彰は、総長が別記様式2による表彰状を授与することにより行う。

2 前項の表彰状にあわせて、記念品を贈呈するものとする。

Article 10.

1. The President shall award a certificate of commendation to awardees using the appended Form 2.

2. The President shall present a commemorative item to awardees together with the certificate of commendation mentioned in the preceding paragraph.

(事務) [Administration](#)

第11条 表彰に関する事務は、教育推進・学生支援部厚生課において処理する。

Article 11.

1. Administrative work pertaining to the award shall be performed by the Welfare Division of the Education Promotion and Student Support Department.

(雑則) [Miscellaneous Regulations](#)

第12条 この規程に定めるもののほか、学生及び学生団体の表彰に関し必要な事項は、担当理事が定める。

Article 12.

1. In addition to the provisions of these regulations, all matters concerning the Kyoto University President's Award shall be determined by the EVP in charge.

附 則

この規程は、平成18年1月23日から施行する。

[中間の改正規程の附則は、省略した。]

附 則(平成27年達示第31号)

この規程は、平成27年4月1日から施行する。

[Supplementary Provisions](#)

[These regulations shall come into effect from January 23, 2006.](#)

[\(Supplementary provisions on regulations revised in the interim are omitted.\)](#)

[Supplementary Provisions \(Order No. 31 of 2015\)](#)

[These regulations shall come into effect from April 1, 2015.](#)

学生表彰候補者推薦書

Kyoto University President's Award Nomination Form

推薦する学生 又は学生団体 Nominee (Student or Student Organization)	氏名又は団体名（代表者名）： Name of Student or Student Organization (Name of Representative): （団体の場合は代表者について記載） (Nominations for student organizations must include both the name of the organization and the name of its representative.) 学部・研究科 Faculty/Graduate School of Affiliation: : 学科・専攻名 Division/Department: : 学年 Year of Enrollment: : 連絡先 Contact Details: :
推薦基準 Nomination Criteria	<input type="checkbox"/> 学 業 <input type="checkbox"/> Academic Performance <input type="checkbox"/> 課外活動 <input type="checkbox"/> Extracurricular Activities <input type="checkbox"/> 社会活動 <input type="checkbox"/> Social Engagement Activities <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> Other Activities
推薦理由 Reason for Nomination	
推薦者 Nominator	氏 名： Name: 所属・職名： Affiliation/Job Title: 連絡先： Contact Details:

1. 推薦基準欄には、どの基準によって推薦するのか、該当する項目に印を付けてください。
Please check the appropriate box in the "Nomination Criteria" field.
2. 推薦理由欄には、被推薦者又は団体が受けた評価、収めた成績、受けた賞、本学への貢献等について具体的に記入し、そのことを証明する参考書類等（写）を添付してください。
Please provide concrete details in the "Reason for Nomination" field, such as a detailed description of the achievements of the student or organization being nominated, details of praise that has been garnered for those achievements, awards that have been received, and the contribution made to Kyoto University.
Please submit any reference materials (copies) that verify the achievements together with this form.

別記様式2 Form 2

(第3条第1号関係)

(Relating to Article 3, Paragraph 1, Item 1 of the Kyoto University President's Award Regulations.)

京都大学総長賞	
Kyoto University President's Award	
氏名又は団体名 ○○○○ 殿	
Awarded to XXXX (name of individual or student organization)	
あなたは○○○○において優れた評価を受け本学の名誉を高めました	
よってここに功績を称え表彰します	
In recognition of your outstanding achievements at/in/etc. XXXX, which significantly contributed to the prestige of Kyoto University.	
平成	年 月 日
MM/DD/YYYY	
Presented by:	京都大学総長 ○○○○ 印
YYYY (name of president)	seal
President, Kyoto University	

備考 表彰の理由によって、表彰状の本文を変更することができるものとする。

Please note: The details of the commendation should be modified appropriately, depending on the reasons for the award.

(第3条第2号関係)

(Relating to Article 3, Paragraph 1, Item 2 of the Kyoto University President's Award Regulations.)

京都大学総長賞	
Kyoto University President's Award	
氏名又は団体名 ○○○○ 殿	
Awarded to XXXX (name of individual or student organization)	
あなたは○○○○において優秀な成績を収め本学の名誉を高めました	
よってここに功績を称え表彰します	
In recognition of your outstanding achievements at/in/etc. XXXX, which significantly contributed to the prestige of Kyoto University	
平成	年 月 日
MM/DD/YYYY	

Presented by 京都大学総長 ○○○○ 印
YYYY (name of president) seal
President, Kyoto University

備考 表彰の理由によって、表彰状の本文を変更することができるものとする。

Please note: The details of the commendation should be modified appropriately, depending on the reasons for the award.

(第3条第3号関係)

(Relating to Article 3, Paragraph 1, Item 3 of the Kyoto University President's Award Regulations.)

京都大学総長賞
Kyoto University President's Award

氏名又は団体名 ○○○○ 殿

Awarded to XXXX (name of individual or student group)

あなたは○○○○において社会的に評価を受け本学の名誉を高めました
よってここに功績を称え表彰します

In recognition of your XXXX activities, which have received public recognition and significantly contributed to the prestige of Kyoto University.

平成 年 月 日

MM/DD/YYYY

Presented by 京都大学総長 ○○○○ 印
YYYY (name of president) seal
President, Kyoto University

備考 表彰の理由によって、表彰状の本文を変更することができるものとする。

Please note: The details of the commendation should be modified appropriately, depending on the reasons for the award.